



EESTI

by the Bay

Nr. 3 (39)

12. aastakäik

September 2005

San Francisco Eesti Selts

korraldab

neljapäeval, 13. oktoobril 2005

kell 19.00

**Avalon at Mission Bay Residence hoone penthouse'is 19. korrusel
255 King Street, San Francisco, CA 94107**

Tulu- ja Filmiõhtu

kus näitame katkendeid James ja Maureen Castle Tusty poolt filmitavast dokumentaalfilmist

“Laulev Revolutsioon - The Singing Revolution”

Kohapeal saab olema James Tusty ise, et vastata küsimustele selle filmiprojekti sünni kohta. Steve Jürvetson on seda filmi toetanud, ja siin on meile kõigile pakutud võimalus sama teha ja annetada, et see dokumentaalfilm saaks lõpule viidud. Informatsiooni selle filmiprojekti ja tegijate kohta leiate veebileheküljel www.singingrevolution.com.

Küsimusi saab esitada e-meili kaudu Silver Stoltsenile, Stoltsen@sbcglobal.net.

Eesti Selts alustab igakuist **koosviibimist**, kus kõik Eestlased on teretulnud, iga kuu esimesel reede õhtul, algusega kell 20.00

Pub'is “21st Amendment”

563 2nd Street, San Franciscos

See on kena kohake, kus saab istuda. koos õlut või muud juua, ja ka toitu tellida.

Selle ürituse eesmärgiks on pakkuda kaasmaalastele erinevates vanusegruppides võimaluse ühteteist tundma õppida ja kontakte ja mõtteid vahetada. Parklimist peaks leidma ühe bloki ümbruses ja Selts maksab ka teie esimese joogi eest!

Esimene kohtumine oleks **7. oktoobril**, siis **4. novembril** ja **2. detsembril**.

Loodame teid kõiki näha!

Järgmine **Eesti Täienduskooli** kokkutulek on 1. oktoobril 2005 kell 16:00 **Mati Otsmaa** kodus, 28 El Gavilan, Orinda CA 94563. Koolist huvitatud (noored ja vanad, palun kontakti võtta Mati Otsmaaga, 925-254-7546 ehk otsmaa@aol.com).

(See page 5 for English translations and directions.)

KOGUDUSE TÖÖRAJALT

Sügisene tegevus algas meie koguduses 21. augustil peetud jumalateenistusega ja kena oli jällegi kohata koguduse liikmeid, kes suvise puhkuse järgi tulid hingele kosutust otsima ja muljeid vahetama oma suvisest tegevusest. Paljud olid osa võtnud British Columbias peetud Lääneranniku Eesti Päevadest ja teised jällegi olid Kodu-Eestit külastanud. Mõlema tegevuse kohta olid kommentaarid positiivsed, mis tunnistab eestluse tugevat alahoidu igal mandril.

Kuid koos positiivsete kommentaaridega oleme ka leina tundnud, kus kahel jumalateenistusel oleme mälestanud meie lahkunud kaasmaalasi - Arne Kint, Erika Rajasalu, Sirje Vahtra ja Marta Veske ei ole enam meie keskel. Me täname Loojat, et meil oli võimalus nendega koos ühiselt rõõmu ja muresid jagada meie igapäevases elus.

Eelseisev oktoobrikuu jumalateenistus saab olema armulauaga ja ma loodan, et koguduse liikmed võtavad osa sellest suurearvuliselt. Koos novembri jumalateenistusega me vaatame vastu juba pühadele, mis algavad varakult siin ühiskonnas. Meie koguduse jõulukoosviibimine leiab aset 18. detsembril ja vast ehk ei olegi liiga vara mõtlema hakata, kuidas me selle tavaks saanud suur-sündmuse sellel aastal korraldame.

Meie koguduse senises nõukogu koosseisus on olnud ka muudatus. Nõukogu liige Liina Raudvassar siirdus tagasi Eestisse elama ja tema vabanenud koha võttis üle Malle Tzoumas. Me ütleme Mallele teretulemast meie koguduse tegevusest aktiivsemalt osa võtma.

Meil on ka kahju märkida, et SteveTael koos perekonnaga on otsustanud lahkuda San Francisco ümbrusest ja asunud uut kodu looma San Diegos. See on tingitud olukorrast, kus pereisale tuli hea pakkumine uue töökoha näol. Me tunneme Steve'i kui tublit eestlast, kes hoolega oma kodus õpetas nii noortele ja vanadele eesti keelt ja kelle taktikepi all me noored alati esinesid koguduse liikmetele nii emadepäevaks kui ka jõuluprogrammiga. Me täname Tael'ide perekonda tehtud töö eest meie ühiskonna heaks ja soovime neile jätkuvat edu uues kodus.

Ei saa märkimata jätta ka meie koguduse endise õpetaja Paul Maidre abikaasa Aino 90. sünnipäeva. Me soovime juubilarile veel palju ilusaid päevi oma perekonna ja ka meie koguduse liikmete keskel.

Koguduse juhatus soovib kõigile tegevusrohket sügise hooaega ja head tervist!

Heino Valvur,
koguduse esimees

Tere jälle!

Mul on hea meel, et peale pikemat haigust, rasket ravi ja pikka kosumist tunnen ennast taas võimelisena jätkata meie ühise häälekandja, "Eesti by the Bay" toimetamist. Minu esialgse Eestisse kolimise ja siis haiguse tagajärjena pole mul momendil mingisuguseid ühiskondlikke ameteid ega kohustusi, nii et see toimetamine on puhtalt neutraalne töö ja ripub ära meie töötavate organisatsioonide juhtide ja teiste meie ühiskonna liikmete tõhusast kaastööst.

Nagu loomise päeval ette nähtud, on "Eesti by the Bay" puht organisatsioonideväline ettevõtmine, mis aga teenib üldisena San Francisco ja Põhja-Kalifornia Eestlaskonna huvi. Nende nelja aasta jooksul, kus ma olen tegevusest eemal olnud, on selle ühiskonna olemus kõvasti muutunud: sellest suurest pagulasgrupist, miis moodustas selle ühiskonna tuuma, on liiga palju manalasse varisenud või vanaduse ja tervishäirete tõttu tegevusest kõrvale jäänud, ja olgugi et kuulduste järgi meie ümbruskond kihiseb noorematest, enamasti Eestist mitmesugustel põhjustel siia tulnud isikutest, ei paista nemad olevat leidnud vajadust meie vanade organisatsioonidega ühendust luua. Eks olegi see meie pagulaspõlvkonna tung ühte hoida ja oma identiteeti, keelt ja kultuuri säilitada, tänapäeval minetatud, kuna tihe kontakt vaba Eestiga lubab seda teha ilma alatiste kooskäimisteta.

Olgugi siiski selle väljaande eesmärk meid kõiki ühendada. Kuuldavasti on Eesti Selts jälle elu sisse saanud ja oma uue, noore ja energilise esimehe Silver Stoltseni juhtimisel ongi loota, et ta need nooremad taas Seltsi rüppesse kogub. Nagu paljudes suuremates Eesti keskustes välismaal ei tohiks ka siin eksisteerida põlvkondade-vahelist ehk Kodu- ja Välis-Eestlaste-vahelist lõhenemist ega tõkkeid. Kuna ma olen ka koos abikaasaga Nõmmel sisse kirjutatud, siis loen ma ennast nüüd mõlema leeri liikmeks, ja annan oma parima, et seda eesmärki selle väljaandega toetada.

Seda saab aga teha ainult teie kõikide abiga. Kellel midagi teistele teatada on, võtku minuga kontakti ja asi saab siin avaldatud. Kellel on omapoolset panust luuletuste, lühijuttude ehk huvitavate fotode näol, on teretulnud seda siin avaldama. Oleks hea, kui saaks niipalju koostööd, et saaks "Eesti by the Bay'd" korrapäraselt üks kord kvartalis välja anda korraliku ja huvitava sisuga.

Minuga saab kontakti aadressil: 6231 California Street, San Francisco, CA 94121-1901, tel. 415-668-5015 ehk e-meili kaudu peeter@gruners.com. Mul on ka ikka veel arendamisel olev veeb-sait: www.gruners.com., mis küll rohkem isiklik, aga me võime seda ka ühiskondlikeks otstarveteks kasutada, kui selleks soovi on.

Peeter Grüner

San Francisco Eesti Senioride Klubi

Üle 21 aasta on möödunud detsembrikuu päevast 1983.a. kui San Francisco ja ümbruskonna eakamad inimesed kogunesid esimeseks koosolekuks, et asutada Senioride Klubi. Sellest koosolekust võttis osa 21 isikut ja valiti 3-liikmeline juhatus: hr. **Alfred Ilves**, pr. **Emilie (Milla) Leeman** ja pr. **Erna Tammar**. Arutati tegevuskava ja eesmäärke, peatselt koostati põhikiri. Tegevus on jätkunud pidevalt kuni käesolevani, kusjuures koosviibimised toimuvad iga kuu esimesel neljapäeval San Mateos, St. Andrews Lutheran kiriku kõrvalruumides, 1501 El Camino Real. Algus on kell 12:00 keskpäeval.

Liikmete arv on kasvanud ja koosneb peamiselt pensionäridest. Koosviibimiste kava on mitmekesine: omavaheline keskustelu, jagatakse reisimuljeid, millele lisanduvad ettekanded nii liikmeilt kui ka külalistelt. Pidulikumalt tähistatakse jõulupühi, Eesti Vabariigi aastapäeva ja Emadepäeva. On näidatud videolinte, peamiselt Lääneranniku Eesti Päevadest ning ESTO-dest kui ka Eestist saadud programme: Laulupidu, Gaidide tegevus jne. Näeme külalisi nii Eestist kui ka mujalt maailmakaartelt. Kohvilaud on liikmete ühise panusena.

Alates 1987.a. On Senioride Klubi Eesti Organisatsioonide Liit Läänerannikul (EOLL)liige. Meie endi liikmemaks on \$20.00 isikult aastas. Jõudumööda toteatakse ka teisi organisatsioone. Klubi loodab näha uusi liikmeid, kes on tavaliselt pensioniealised. Alati on teretulnud kõik külastajad ja sõbrad.

Mälestame kurbuses hiljuti surma läbi lahkunud liikmeid: **Erika Rajasalu**, **Sirje Vahtra** ja endine liige **Marta Veske**.

On heameel kuulda, et "Eesti by the Bay" on jällegi selle asutaja Peeter Grüneri käes. Soovime talle edu ja head tervist tulevikus. Tänu olgu hea töö eest Heino Valvurile, kes mitme aasta jooksul on asendanud Peetrit.

Praegune SF Eesti Senioride Klubi juhatus on: **Evert Rekk**, **Kaljo Parik**, **Meeri Liikane** ja **dr. Juhan Liikane**.

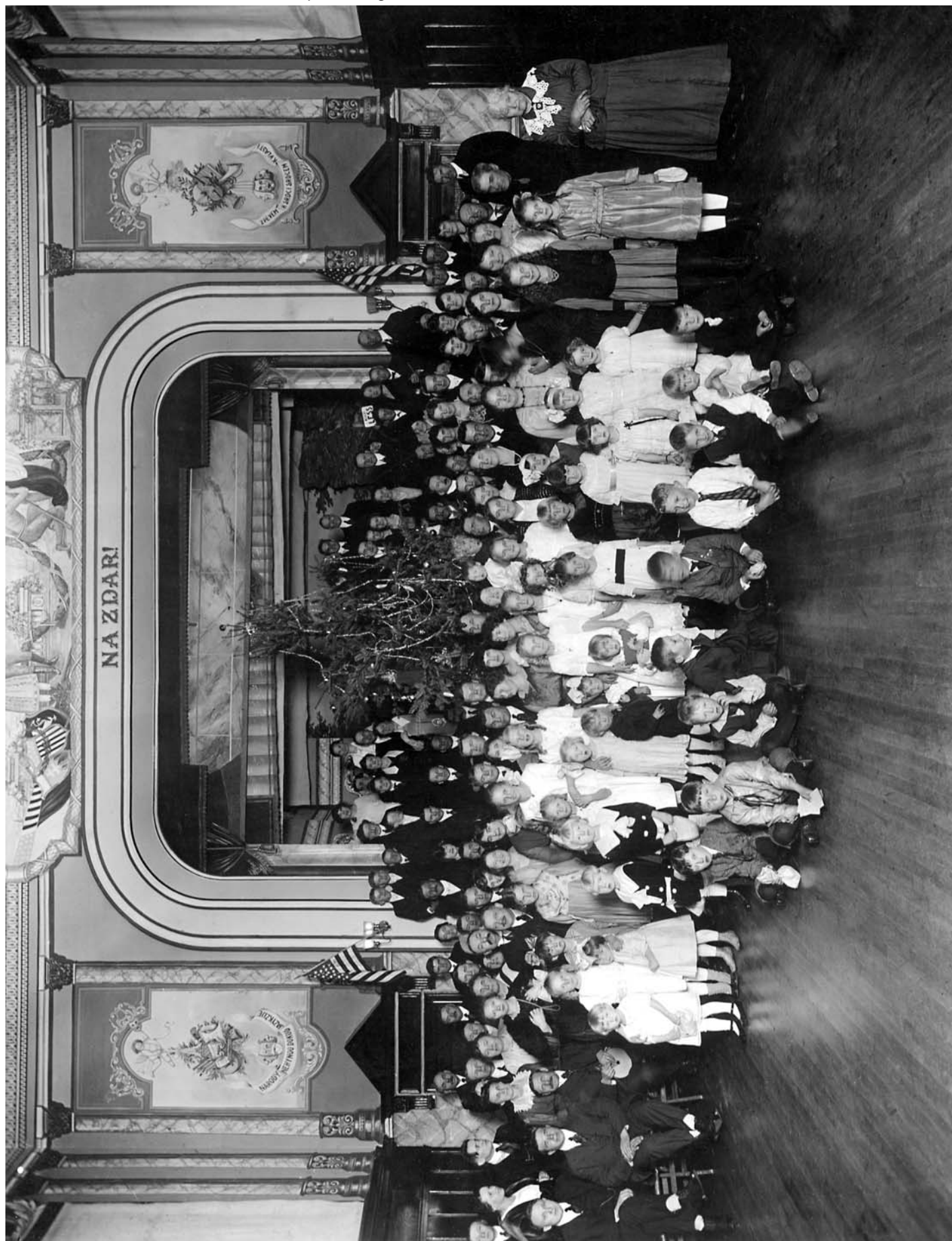
Kirjavahetuse aadress:

Evert Rekk (Esimees)
9536 Jessica Dr.
Windsor, CA 95492

Meeri Liikane (Laekur)
P.O. Box 4119
San Rafael, CA 94913-4119

San Francisco Eesti Seltsi Jõulupuu koosviibimine - 1919

Kas on veel keegi, kes oskaks kedagi selle pildi peal identifitseerida? Kui ja, palun minuga kontakti võtta, e-mail peeter@gruners.com, ehk telefonil 415-668-5015.



Tegevuskalender

- Neljapäeval, 6. oktoobril 2005, kell 12:00, St. Andrews Kirikus San Mateos**
Seenioride Klubi koosviibimine. Kõik teretulnud.
- Reedel, 7. oktoobril 2005, kell 20:00, Pub'is "21st Amendment" San Franciscos**
Mõnus koosviibimine õlle ja õhtusöögi juures.
- Neljapäeval, 13. oktoobril 2005, kell 19:00, San Franciscos (vt. lhk. 1)**
Tulu- ja filmiõhtu, "The Singing Revolution"
- Pühapäeval, 16. oktoobril 2005, kell 13:00, Hope Lutheran Kirikus San Mateos**
Jumalateenistus armulauaga ja koosviibimine. Abipraost Hendrik Laur.
- Neljapäeval, 3. novembril 2005, kell 12:00, St. Andrews Kirikus San Mateos**
Seenioride Klubi koosviibimine. Kõik teretulnud.
- Reedel, 4. novembril 2005 kell 20:00, Pub'is "21st Amendment" San Franciscos**
Mõnus koosviibimine õlle ja õhtusöögi juures.
- Pühapäeval, 20. novembril, kell 13:00, Hope Lutheran Kirikus San Mateos**
Jumalateenistus ja koosviibimine. Abipraost Hendrik Laur.
- Neljapäeval, 1. detsembril, kell 13:00, St. Andrews Kirikus San Mateos**
Seenioride Klubi koosviibimine. Kõik teretulnud.
- Reedel, 2. detsembril 2005 kell 20:00, Pub'is "21st Amendment" San Franciscos**
Mõnus koosviibimine õlle ja õhtusöögi juures.
- Pühapäeval, 18. detsembril, kell 13:00, Hope Lutheran Kirikus San Mateos**
Jõulujumalateenistus. Abipraost Hendrik Laur. Jõulupuu koosviibimine.

Continued from page 1.

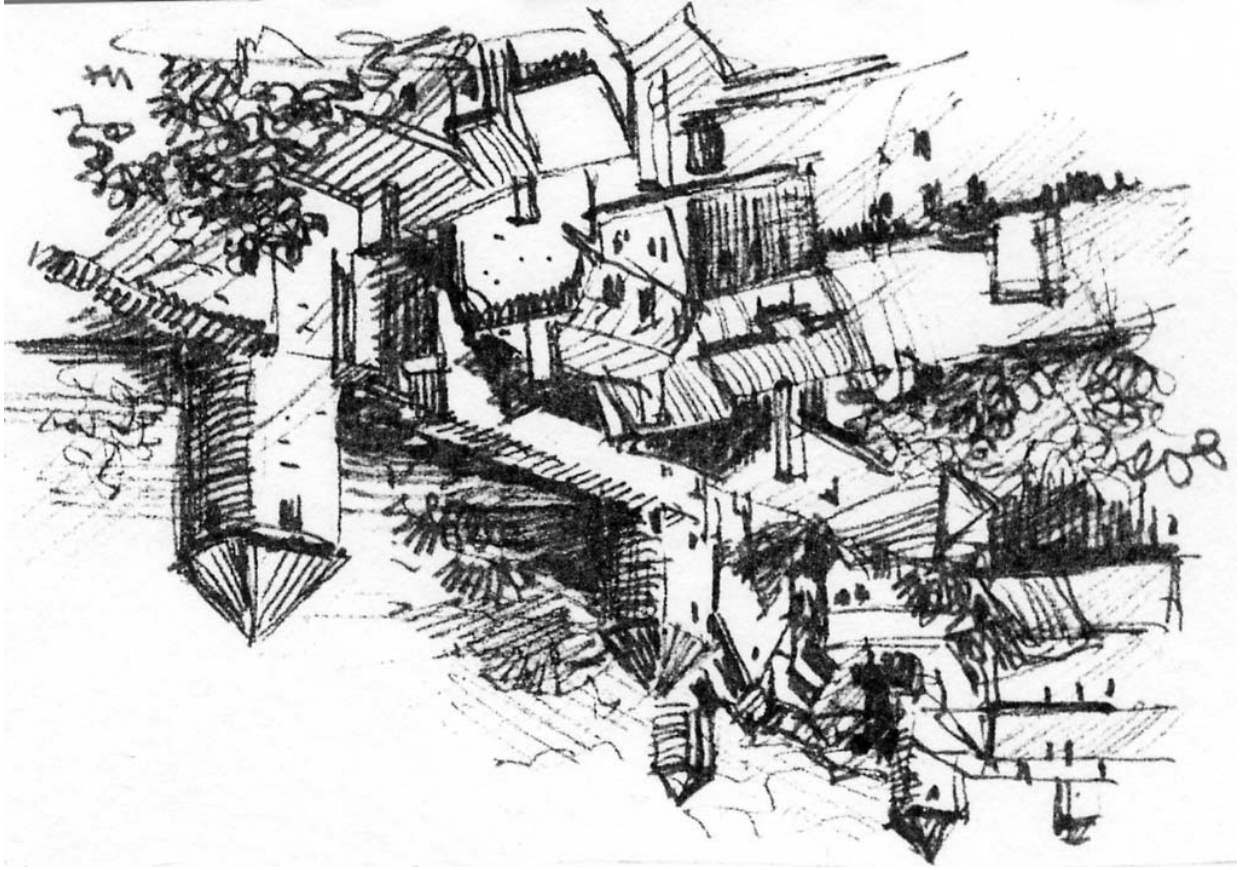
The San Francisco Estonian Society will sponsor a **Fundraiser/Film showing** of excerpt from the documentary film being made by James Tusty and Maureen Castle Tusty, "**The Singing Revolution**" (more info at www.singingrevolution.com), at the 19th floor penthouse of the Avalon at Mission Bay residence, 255 King Street, San Francisco. The film's producer, Jim Tusty, will be here to present this work in progress. This will be an enjoyable evening for a very worthy cause. Please review the website and jkoin us for a wonderful evening. For more information, contact Silver Stoltsen at stoltsen@sbcglobal.net.

Directions - juhised: From **San Francisco**, take 4th Street to King Street. From the **East Bay**, take the Harrison St exit off the Bay Bridge, turn right onto Harrison St and right again onto Main Street. Left onto Bryant and right again onto The Embarcadero, which becomes King Street at the ballpark. From the **Peninsula**, take I-280 North to the 6th St/King Street exit. Avalon at Mission Bay is on the south side of King Street. Parking can be found on Townsend between 3rd and 5th Streets. Directions can also be found at www.avalonatmissionbay.com/directions.

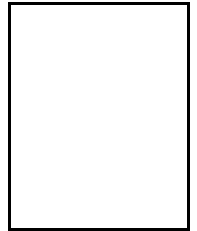
The SFES will begin hosting a **once-a-month get-together** on the first Friday evening (at 8p.m.) of every month, at a pub called the "**21st Amendment**" at **563 2nd Street in San Francisco**. The objective of these no-host evenings will be to afford local Estonians an opportunity to get together for a glass of beer, good food and fellowship in a casual and centralized setting. Please join us for the kickoff on October 7th. The following meetings will be on November 4th and December 2nd. For more information, contact Silver Stoltsen at stoltsen@sbcglobal.net.

The next SF Estonian School gathering will occur on October 1st at 4p.m. At the home of Mati Otsmaa, 28 El Gavilan, in Orinda. For those interested in joyning the school (both young and old), please contact Mati Otsmaa at 925-254-7546 or otsmaa@aol.com.

Mõne aasta eest valmistas meie ühiskonna liige, arhitekt ja kunstnik **Valdmar Heitur**, rea väikseid jonnitusi Eesti motiividel, millest igüks on üks väike juveel ja kunstiaare. Siin üks neist meile kõigile nauditseks.



c/o Peeter Grüner
6231 California Street
San Francisco, CA 94121
(415) 668-5015



EESTI *by the Bay*

Selles Numbris:

- Seltsi teated
- Koguduse teated
- Seenioride klubi teated
- ...Tegevuskalender